

Урок 35

Учимся задавать вопросы о точном времени разных событий и мероприятий.

This is English USA on VOA. Now lesson 35 (thirty-five).

В эфире тридцать пятый урок из серии "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова.

Сегодня мы научимся задавать вопросы о точном времени начала разных событий и мероприятий.

Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения:

- batter — игрок, отбивающий бейсбольный мяч битой
- seat — место
- arrive — прибывать
- leave — покидать; уходить
- Here you are — Вот...
- May I help you? — "Разрешите Вам помочь"? или "Чем могу помочь"?
- How many? — Сколько?
- nine-fifteen — девять пятнадцать
- twelve-thirty — двенадцать тридцать
- seven fifty-one — семь пятьдесят одна
- two twenty-four — два двадцать четыре
- eight-oh-five — восемь ноль пять
- ten-ten — десять десять

Мартин Лернер покупает билеты на поезд, на концерт и на спортивные состязания. Он задает вопросы о времени отправления поезда, начала концерта или спортивного состязания. Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

- | | |
|--|--|
| – Good morning. | – Доброе утро. |
| – Good morning. I want to buy a train ticket to Baltimore. What time is the train? | – Доброе утро. Я хочу купить билет на поезд до Балтимора. В какое время поезд? |

-
- There is a train at four-fifteen. There is another train at six forty-five.
 - I want the six forty-five train. What time does it arrive in Baltimore?
 - At eight-thirty. ... Here you are.
-
- Good afternoon. May I help you?
 - Hallo. I want to buy some tickets to the concert.
 - What night do you want?
 - Next Wednesday, please.
 - How many tickets do you want?
 - I want four tickets.
 - I don't have tickets for Wednesday night. Do you want another night?
 - Do you have tickets for Thursday night?
 - Let me see. ... Yes, I have four tickets for Thursday night. Do you want them?
 - Where are the seats?
 - Look here. They're right here.
 - That's very good. I want those tickets. What time is the concert?
 - At eight o'clock.
 - What time does the concert finish?
 - At ten-fifteen. ... Here your tickets.
 - Thanks.
-
- Hallo.
 - Hi!
 - I want some tickets for the ball game.
 - When?
-
- Есть поезд в четыре пятнадцать. Есть еще один поезд в шесть сорок пять.
 - Мне нужно на поезд в шесть сорок пять. В какое время он прибывает в Балтимор?
 - В восемь тридцать. ... Вот, получите.
-
- Доброе утро. Чем могу помочь?
 - Здравствуйте. Я хочу купить билеты на концерт.
 - На какой день (вечер) Вы хотите?
 - На следующую среду, пожалуйста.
 - Сколько вам нужно билетов?
 - Мне нужно четыре билета.
 - У меня нет билетов на среду. Хотите на другой день?
 - У вас есть билеты на вечер в четверг?
 - Позвольте взглянуть. ... Да, у меня есть четыре билета на вечер, четверг. Хотите?
 - Где посадочные места?
 - Посмотрите сюда. Они вот здесь.
 - Очень хорошо. Эти билеты меня устроят. В какое время концерт?
 - В восемь часов.
 - Когда концерт заканчивается?
 - В десять пятнадцать. ... Вот Ваши билеты.
 - Спасибо.
-
- Здравствуйте.
 - Привет.
 - Мне нужны билеты на бейсбол.
 - На какое время?

- For next week.
 - What day?
 - For Sunday.
 - Sunday afternoon?
 - Yes.
 - How many?
 - Three.
 - Let me see. Okay. I have three tickets for Sunday afternoon. Do you want them?
 - Where are the seats?
 - Right here. Behind the batter. Is that okay?
 - Good. I want those. What time is the game on Sunday?
 - It's at twelve-thirty.
 - What time does the game finish?
 - I don't know. Maybe it'll finish at four or four-thirty.
 - Okay. Thanks.
 - Wait! Here're your tickets.
- На следующую неделю.
 - Какой день?
 - На воскресенье.
 - Воскресенье, после полудня?
 - Да.
 - Сколько?
 - Три.
 - Я посмотрю. Окей. У меня есть три билета на воскресенье, после полудня. Будете покупать?
 - Где места?
 - Вот здесь, прямо за битером. Подойдет?
 - Отлично. Они меня устроят. В какое время игра в воскресенье?
 - В двенадцать тридцать.
 - В какое время игра заканчивается?
 - Я не знаю. Может быть, она закончится в четыре или в четыре тридцать.
 - Окей, спасибо.
 - Подождите! Вот ваши билеты.

Когда мы задаем вопрос о точном времени того или иного события, мы обычно начинаем вопрос со слов: "What time..." – В котором часу. Например:
What time is the ball game? – В котором часу начинается бейсбольный матч?

Послушайте Мартина.

- What time is the train?
- At four-fifteen.
- What time does it arrive in Baltimore?
- At eight-thirty.
- What time is the concert?
- At eight o'clock.

- What time does the concert finish?
- At ten-fifteen.
- What time is the game on Sunday?
- At twelve-thirty.
- What time does the game finish?
- At four or four-thirty.

Давайте поупражняемся. Повторяйте, пожалуйста, за Полом и Барбарой во время пауз.

- I'm going to watch the soccer game today.
- I'm going to watch the soccer game today.
- What time is the game?
- What time is the game?
- It's at three o'clock.
- It's at three o'clock.
- I'm leaving *for*¹ North Carolina.
- I'm leaving for North Carolina.
- What time are you leaving?
- What time are you leaving?
- I'm leaving at eight-thirty.
- I'm leaving at eight-thirty.
- I'm going to listen to a concert on TV.
- I'm going to listen to a concert on TV.
- What time is the concert?
- What time is the concert?
- It begins at seven-thirty.
- It begins at seven-thirty.

*Теперь вы задайте, пожалуйста, Мартину вопросы о времени проведения разных событий.
Начинайте вопросы словами: What time...*

Сначала послушайте пример:

- I am going to the concert on Thursday.

¹ Обратим внимание на то, что есть разница в употреблении предлогов с глаголами **go** и **leave**, например:

— I **go to** Pittsburgh; I **go to** Europe; I **go to** The North Carolina; etc.

— I **leave for** Pittsburgh; I **leave for** Europe; I **leave for** The North Carolina; etc.

- What time is the concert?

Внимание! Слушайте Мартина, а затем задавайте вопрос.

- I am going to the ball game on Sunday.
- ...Спрашивайте, живее: *What time is the ball game?*
- I'm taking the train to Baltimore.
- ...Живее: *What time is the train to Baltimore.*
- I'm going to the concert on Thursday.
- ...*What time is the concert?*
- I'm going to the game on Wednesday.
- ...*What time is...?*

Во второй части урока мы продолжим изучение вопросов о времени проведения тех или иных мероприятий.

Мартин Лернер покупает билеты в кино, на поезд и спортивные состязания, и справляется о времени начала игр или кинофильмов.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Good afternoon. May I help you?– Yes, please. I want to buy a ticket for the movie.– For today?– Yes. What time is the movie?– At two o'clock, four o'clock, seven-thirty and nine-fifteen.– I want a ticket for four o'clock.– How many?– Only one.– For today?– Yes, for today, at four o'clock.– I'm sorry, I don't have any tickets for four o'clock. Do you want another time?– What time do you have tickets for?– Two o'clock and nine-fifteen. Do you want a ticket? | <ul style="list-style-type: none">– Добрый день. Могу я Вам чем-то помочь?– Да, пожалуйста. Я хочу купить билет в кино.– На сегодня?– Да. В какое время фильм?– В два часа, в четыре часа, в семь тридцать и в девять пятнадцать.– Мне нужен билет на четыре часа.– Сколько?– Только один.– На сегодня?– Да на сегодня, на четыре часа.– К сожалению, у меня нет билетов на четыре часа. Хотите на другое время?– На какое время у вас есть билеты?– Два часа и девять пятнадцать. Хотите билет? |
|--|--|

– No, thank you.

-
- Hi!
 - Hallo. I want to buy a ticket for the movie. Do you have any tickets?
 - Yes, I do. What time do you want?
 - What time is the movie?
 - Twelve-thirty, three-fifteen, five-thirty, eight o'clock and ten o'clock. What time do you want?
 - Five-thirty.
 - Which movie do you want?
 - Pardon?
 - Which movie do you want? There're three movies.
 - I don't know.

-
- May I help you?
 - Do you have tickets for tonight?
 - No, I don't.
 - When do you have tickets for?
 - I have tickets for next week.
 - Which day?
 - Tuesday night.
 - Who is playing next week?
 - Baltimore and New York.
 - What time is the game?
 - It's at eight o'clock.
 - What time does the game finish?
 - It sometimes finishes at ten or ten-thirty.

– Нет, спасибо.

-
- Привет!
 - Здравствуйте. Мне нужен билет в кино. У вас есть билеты?
 - Да. На какое время Вы хотите?
 - В какое время фильм?
 - Двенадцать тридцать, три пятнадцать, пять тридцать, восемь часов и десять часов. На какое время Вы хотите?
 - Пять тридцать.
 - На какой фильм Вы хотите?
 - Простите?
 - На какой фильм Вы хотите? Есть три фильма.
 - Я не знаю.

-
- Чем могу помочь?
 - У вас есть билеты на сегодня, вечер?
 - Нет.
 - На какое время у вас есть билеты?
 - У меня есть билеты на следующую неделю.
 - На какой день?
 - Четверг, вечер.
 - Кто играет на следующей неделе?
 - Балтимор и Нью-Йорк.
 - В какое время игра?
 - В восемь часов.
 - В какое время игра заканчивается?
 - Она иногда заканчивается в десять или в десять тридцать.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Do you have three tickets?– Of course. Do you want three tickets?– Yes. Where are the seats?– Here, or here, or here. Which seats do you want?– Right here. That's very good. I want three tickets.– Okay. Wait a minute. | <ul style="list-style-type: none">– У вас есть три билета?– Конечно. Вам нужны три билета?– Да. Где места?– (Вот) здесь, здесь или здесь. Какие места Вы хотите?– Вот здесь; здесь очень хорошо. Мне нужно три билета.– Окей, подождите минутку. |
|--|---|

Еще раз напоминаем: Вопросы о точном времени мы обычно начинаем словами – *What time...?*

Послушайте.

- *What time* is the movie?
- *What time* do you have tickets for?
- *What time* do you want?
- *What time* is the movie?
- *What time* is the game?
- *What time* does the game finish?

Настало время для упражнений.

Повторяйте, пожалуйста, за Полом и Барбарой во время пауз.

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none">– What time is your train to New York?– It's at seven-ten in the morning.– What time is the classical music concert?– It starts at eight o'clock.– What time does it end?– It ends at ten-fifteen.– What time is the movie?– It begins at three twenty-five.– What time does it end?– It's a long movie. It ends at six-fifty. | <ul style="list-style-type: none">What time is your train to New York?It's at seven-ten in the morning.What time is the classical music concert?It starts at eight o'clock.What time does it end?It ends at ten-fifteen.What time is the movie?It begins at three twenty-five.What time does it end?It ends at six-fifty. |
|---|--|

- What time does *our* meeting begin?² What time does our meeting begin?
- It begins at three-thirty in the afternoon. It begins at three-thirty in the afternoon.

Теперь вы задайте, пожалуйста, вопросы Мартину.

- I'm going to Pittsburgh on Friday.
- *Спрашивайте поскорее: What time are you going to Pittsburgh?*
- I'm going to take the train to Baltimore.
- *Начинайте: What time is your train?*
- I'm going to the ball game tonight.
- *What time is your game?*
- I'm going to a meeting in the morning.
- *What time is the meeting?*

- Good evening.
- Good evening. I want to buy a ticket.
- Where're you going?
- I'm going to Philadelphia. What time is the train to Philadelphia?
- The next train is at two forty-five.
- I'm not going today. What time is the train tomorrow?
- At two forty-five. The train to Philadelphia is at two forty-five every day.
- Is that the only train?
- No.
- What time are the other trains?

- Добрый вечер.
- Добрый вечер. Я хочу купить билет.
- Куда Вы едете?
- Я еду в Филадельфию. В какое время поезд на Филадельфию?
- Следующий поезд – в два сорок пять.
- Я не еду сегодня. В какое время поезд завтра?
- В два сорок пять. Поезд на Филадельфию – в два сорок пять каждый день.
- Это единственный поезд?
- Нет.
- В какое время другие поезда?

² Лишний раз обратим внимание на схожесть звучания артикля **a** и местоимения **our**. Особенно внимательным следует быть при беглой речи, учитывая, что в данном учебном примере дикторы стараются произносить всё предельно четко и медленнее, чем в обычном диалоге.

Если бы в данном случае возникли сомнения, то следовало бы обратить внимание на то, что неопределенный артикль в конструкции: **What time does our meeting begin?** – явно неуместен. Когда вопрос задается о времени начала мероприятия, конечно же имеется в виду конкретное мероприятие, а следовательно, должен употребляться определенный артикль **the**. Чуть ниже мы встретим пример, когда Мартин говорит, что он собирается на собрание, употребив неопределенный артикль **a**. В уточняющем же вопросе применяется артикль **the**, поскольку речь идет о времени начала **данного** собрания.

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – At six-fifteen in the morning, at two forty-five in the afternoon, and ten-thirty at night. Do you want a ticket? – I don't want a ticket today. Thanks. – You're welcome. | <ul style="list-style-type: none"> – В шесть пятнадцать утра, в два сорок пять днем и в десять тридцать вечером. Вам нужен билет? – Мне не нужен билет сегодня. Спасибо. – Пожалуйста. |
|--|---|

Подведем итоги и закрепим пройденный материал.

Сегодня мы познакомились со следующими словами и выражениями (повторяйте их, пожалуйста, вслед за Полом)

Существительные:

- | | |
|--|--------|
| – игрок, отбивающий бейсбольный мяч битой — batter | batter |
| – место — seat | seat |

Глаголы:

- | | |
|-----------------------------|--------|
| – прибывать — arrive | arrive |
| – покидать; уходить — leave | leave |

Выражения:

- | | |
|--|-----------------|
| – Вот... — Here you are. | Here you are |
| – Разрешите Вам помочь? | |
| или "Чем могу помочь"? — May I help you? | May I help you? |
| – Сколько? — How many? | How many? |

Выражения времени:

- | | |
|---|-----------------|
| – девять пятнадцать — nine-fifteen | nine-fifteen |
| – двенадцать тридцать — twelve-thirty | twelve-thirty |
| – два двадцать четыре — two twenty-four | two twenty-four |
| – семь пятьдесят одна — seven fifty-one | seven fifty-one |
| – восемь ноль пять — eight oh-five | eight oh-five |
| – десять десять — ten-ten | ten-ten |

Голос Америки, Вашингтон.

В эфире тридцать пятый урок английского языка из серии «Так говорят в Америке».

На следующем уроке мы продолжим изучение вопросов и ответов о времени проведения определенных мероприятий.

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока:

- биология — biology
- демонстрация — demonstration
- образование — education
- окружающая среда (или среда обитания) — environment
- история — history
- загрязнение — pollution
- кто-то — someone
- каждый; все — everyone
- принимать участие в демонстрации — demonstrate
- загрязнять — pollute
- относящийся к окружающей среде (к среде обитания) — environmental
- начальный — elementary
- возвращаться — come back
- убирать; подбирать — clean up

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.